

## Manual de instrucciones

### PAN Stromkreisfinder

Buscador de circuitos y probador de disyuntores de corriente residual



## 1. Introducción

Muchas gracias por haber elegido un dispositivo PANCONTROL. Desde 1986, la marca PANCONTROL es sinónimo de instrumentos de medición prácticos, innovadores y profesionales. Esperamos que este dispositivo le satisfaga y estamos convencidos de que le será de gran utilidad durante muchos años. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de poner en marcha el dispositivo para familiarizarse con el correcto manejo del mismo y evitar un manejo erróneo. Cumpla especialmente todas las indicaciones de seguridad. La inobservancia de estas puede producir daños en el dispositivo y para la salud. Guarde bien este manual de instrucciones para futuras consultas o para poder entregarlo junto con el dispositivo.

## 2. Volumen de suministro

Compruebe el volumen de suministro después de desembalarlo para verificar su integridad y posibles daños de transporte.

- El dispositivo de medición consiste en un emisor y un receptor
- Manual de instrucciones

## 3. Indicaciones generales de seguridad

Para garantizar una utilización segura del dispositivo, cumpla todas las indicaciones de seguridad y de manejo de este manual.

- Antes de utilizarlo, asegúrese de que el cable de medida y el dispositivo no están dañados ni presentan errores de funcionamiento. (p. ej., en fuentes de tensión conocidas).
- El dispositivo no debe utilizarse si la carcasa o el cable de medida están dañados, si una o varias funciones fallan, si no se muestra ninguna función o cuando usted suponga que algo no funciona correctamente.
- Si no se puede garantizar la seguridad del usuario, debe desconectarse el dispositivo y vigilar que no puede ser usado.
- No utilice el dispositivo en ninguna categoría superior a la permitida.
- Nunca toque piezas conductoras o cables desnudos.
- Nunca utilice el dispositivo de medición con la cubierta posterior retirada o con el compartimento de la batería o del fusible abierto.
- No utilice el dispositivo al aire libre, en ambientes húmedos ni en entornos expuestos a oscilaciones notables de temperatura.
- No deje que la luz directa del sol incida sobre el dispositivo.
- Retire la batería del dispositivo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo de tiempo dilatado.
- Si se modifica el dispositivo, ya no se puede garantizar la seguridad de funcionamiento. Además, se anulan todos los derechos de garantía.

## 4. Explicación de los símbolos del dispositivo

|         |   |
|---------|---|
| CE      | Cumplimiento de la Directiva CE de baja tensión (EN-61010)  |
|         | Aislamiento de protección: todas las piezas que conduzcan tensión están doblemente aisladas   |
|         | Peligro. Tenga siempre en cuenta las indicaciones del manual de instrucciones.  |
|         | Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos, sino que debe llevarse a un punto de recogida de dispositivos eléctricos y electrónicos para su reciclaje.  |
| CAT III | Este dispositivo está diseñado para realizar mediciones en la instalación de edificios. Como ejemplos pueden citarse las mediciones en distribuidores, disyuntores, cableado, conmutadores, tomas de corriente de la instalación fija, dispositivos para uso industrial, así como en motores de instalación fija. |

## 5. Elementos de control

### Receptor

1. Escaneo la cabeza
2. LED 1 El indicador de señal
3. LED 2 (verde = OK, rojo = Indicador de batería baja)
4. Interruptor on/off
5. Tapa de la batería



### Transmisor

6. LED Indicación
7. LED esquema de codificación
8. GFCI botón de prueba



## 6. Datos técnicos

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>Indicación</b>                    | LEDs   |
| <b>Tensión de prueba</b>             | 200 V a 240 V / 50 a 60 Hz   |
| <b>Suministro de corriente</b>       | <b>Receptor:</b> 1 x 9 V (NEDA 1604)) Batería(s)<br><b>Transmisor:</b> El dispositivo no requiere ninguna batería. |
| <b>Condiciones de funcionamiento</b> | 5 °C a 40 °C <80% hasta 31 °C decreciendo linealmente hasta el 50% a 40 °C   |
| <b>Altitud</b>                       | max. 2.000 m   |
| <b>Condiciones de almacenamiento</b> | -20 °C bis 60 °C, Humedad del aire, Retire la batería si Humedad del aire >80%                                     |
| <b>Peso</b>                          | 218 g  |
| <b>Dimensiones</b>                   | 196 x 36 x 55 mm<br>118 x 60 x 35 mm   |

## 7. Manejo

- Tenga en cuenta las indicaciones generales de seguridad! (Capítulo 3)
- Desconecte el dispositivo de medición (OFF) siempre que no lo necesite.

El transmisor inyecta una señal en el circuito que puede ser detectado por el receptor. El receptor emitirá un pitido cuando se detecta la señal. El cabezal es para el rastreo y la localización de el disyuntor o fusible exacta que protege el circuito seleccionado.

1. Conecte el transmisor a una toma de alimentación. Si está caliente está a la derecha, los dos LED verde iluminará. Si está caliente está a la izquierda, uno verde y el LED rojo ilumina. El probador funciona en ambos casos.
2. Pulse el botón ON/OFF del receptor. El LED 1 debe ser rojo y el LED 2 verde. Si el LED 2 es rojo, reemplace la batería inmediatamente.
3. Probar el funcionamiento del receptor colocándolo cerca del transmisor. El receptor emitirá un pitido y el LED debe parpadear.
4. Colocar la cabeza de exploración en contacto con la cara de los interruptores o fusibles en un ángulo recto con la dirección del cuerpo del interruptor y ejecutar la cabeza de exploración constante a lo largo de la fila (s) de los interruptores.
5. Mueva el receptor a lo largo de la fila de interruptores hasta que el circuito seleccionado se identifica por el tono y luz intermitente.
6. Si los pitidos del receptor cerca de más de un circuito repita el procedimiento anterior más precisa, siempre y cuando sólo queda un circuito.



### Socket prueba de cableado

1. Conecte el transmisor a la toma para que el cable apunte hacia abajo y los LED (6) apunten hacia arriba.
2. Los tres LEDs indican la condición de circuito. El diagrama muestra todas las condiciones que el probador puede detectar.



### LED esquema de codificación:

| ○ oscura | ● rojo | ● verde |   |   |
|----------|--------|---------|---|---|
| ● ○ ●    |        |         | L Izquierda - N derecha                                 |   |
| ● ● ●    |        |         | L Izquierda - N derecha - De prueba del RCD en Progreso |   |
| ● ● ○    |        |         | L derecha - N Izquierda                                 |   |
| ● ○ ○    |        |         | PE est falta  | * |
| ○ ○ ●    |        |         | L Izquierda - N est falta                               | * |
| ○ ● ○    |        |         | L derecha - N est falta                                 | * |
| ○ ○ ○    |        |         | L est falta - una pantalla LED no es posible.           |   |
| ○ ● ●    |        |         | L y PE intercambiados                                   | * |

### Atención!

\* Las condiciones así marcadas pueden poner en peligro la vida. Este enchufe no debe ser utilizado y debe ser puesto en orden por un electricista!

### Indicación:

El probador no indican la calidad de la conexión a tierra, 2 alambres calientes en un circuito, la inversión de tierra y neutro o una combinación de defectos.

### Prueba RCD (sólo para 30 mA RCD)

1. Prima di utilizzare il tester, premere il pulsante TEST sul GFCI installato, il salvavita deve scattare. Se non interviene, non utilizzare il circuito e chiamare un elettricista qualificato.
2. Enchufe el transmisor en el conector como se describió anteriormente y compruebe el cableado. La prueba de RCD sólo funciona si los dos verdes se iluminan. Si se enciende un LED rojo y verde, girar el tapón del probador a 180°.
3. Pulse el botón TEST en el probador de al menos 8 segundos. Los LED están con el probador cuando el RCD.
4. Si el GFCI no se dispara, ya sea que el cableado no es correcto o que el GFCI está defectuoso.

## 8. Conservación

La reparaciones en este dispositivo solamente debe realizarlas personal especializado.

### Indicación:

En caso de funcionamiento erróneo del dispositivo de medición, compruebe:

- Funcionamiento y polaridad de la batería
- Funcionamiento de los fusibles (si existen)
- Si el cable de medida está bien introducido hasta el tope y en buen estado.

### Cambio de batería(s)

Pulse el botón ON/OFF del receptor. El LED 1 debe ser rojo y el LED 2 verde. Si el LED 2 es rojo, reemplace la batería inmediatamente.

1. Deslice la tapa del compartimiento de la batería hacia abajo.



2. Coloque la batería en un soporte y tenga en cuenta la polaridad correcta.
3. Vuelva a cerrar el compartimiento de la batería.
4. Deseche las baterías vacías acorde con la protección del medio ambiente.
5. Retire la batería del dispositivo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo de tiempo dilatado.

### Limpieza

En caso de que presente suciedad, limpie el dispositivo con un paño húmedo y un poco de producto de limpieza para el hogar. Tenga cuidado de que no penetre líquido en el dispositivo. No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes.

## 9. Garantía y piezas de repuesto

Para este dispositivo se aplica una garantía legal de 2 años desde la fecha de compra (según el justificante de compra).

Puede encontrar más información sobre el manejo de reclamaciones en:

[www.pancontrol.at/complaints](http://www.pancontrol.at/complaints)



Si le surge algún tipo de pregunta o problema, diríjase a su distribuidor especializado:



KRYSTUFEK GmbH & Co KG

A-1230 Wien, Pfarrgasse 79

+43 1 616 40 10 - 0

office@krystufek.at

www.krystufek.at www.pancontrol.at

Cambios como resultado del desarrollo técnico,  
así como errores e errores de impresión reservados.  
Viena, 03 - 2024

Nos esforzamos por ofrecer la calidad de las instrucciones de funcionamiento que usted espera de nosotros. Si desea ayudarnos a mejorar nuestras traducciones, háganos saber de cualquier error.

Siéntase libre de escribirnos a: [office@krystufek.at](mailto:office@krystufek.at)

